

Störung	Ursache	Abhilfe
Wenig Wasser	<ul style="list-style-type: none"> - Versorgungsdruck nicht ausreichend - Schmutzfangsieb der Regeleinheit verschmutzt - Siebdichtung der Brause verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> - Leitungsdruck prüfen - Schmutzfangsieve vor dem Thermostat und auf der Regeleinheit reinigen - Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen
Kreuzfluss, warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur in die Kaltwasserleitung gedrückt oder umgekehrt	- Rückflussverhinderer verschmutzt / defekt	- Rückflussverhinderer reinigen ggf. austauschen
Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein	<ul style="list-style-type: none"> - Thermostat wurde nicht justiert - Zu niedrige Warmwassertemperatur 	<ul style="list-style-type: none"> - Thermostat justieren - Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 65 °C
Temperaturregelung nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"> - Temperaturregeleinheit verschmutzt oder verkalkt - Bei Neuinstallation Grundkörper falsch angeschlossen (Soll: kalt rechts, warm links) oder 180° verdreht eingebaut 	<ul style="list-style-type: none"> - Temperaturregeleinheit reinigen ggf. austauschen - Funktionsblock um 180° verdreht einbauen
Druckknopf der Sicherheitssperre ohne Funktion	<ul style="list-style-type: none"> - Feder defekt - Druckknopf verkalkt 	<ul style="list-style-type: none"> - Feder bzw. Druckknopf reinigen u. leicht fetten, ggf. austauschen
Ventil schwergängig	- Select Absperrventil DN9 beschädigt	- Select Absperrventil DN9 austauschen
Brause oder Auslauf tropft	- Select Absperrventil DN9 beschädigt	- Select Absperrventil DN9 austauschen
Taster lässt sich nicht betätigen bzw. ist ohne Funktion	- Sicherung vom Absperrventil wurde nicht entfernt	- Sicherung vom Absperrventil entfernen
Taster klemmt, ist schwergängig	- Dichtung nicht mehr gefettet	- Dichtung fetten
Taster hält nicht	- Select-Adapter fehlerhaft gekürzt	<ul style="list-style-type: none"> - Select-Adapter entsprechend Bild 8 kürzen und montieren (Siehe Montageanleitung) - Taster erst vollständig in Rosette ein-drücken und anschließend Rosette montieren

Dysfonctionnement	Origine	Solution
Pas assez d'eau	<ul style="list-style-type: none"> - Pression d'alimentation insuffisante - Filtre de l'élément thermostatique encrassé - Joint-filtre de douchette encrassé 	<ul style="list-style-type: none"> - Contrôler la pression - Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche - Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible
Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé	<ul style="list-style-type: none"> - Clapet anti-retour encrassé ou défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer le clapet anti-retour ou le changer éventuellement
La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage	<ul style="list-style-type: none"> - Le thermostat n'a pas été réglé - Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide 	<ul style="list-style-type: none"> - Réglter le thermostat - Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 65°C
Le réglage de la température n'est pas possible	<ul style="list-style-type: none"> - L'élément thermostatique est encrasé ou entartré - La pièce de base a une alimentation inversée (l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche) ou elle est montée à l'envers 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer l'élément thermostatique ou le changez éventuellement - Montez le bloc de fonction à 180°
Bouton à pression du verrouillage de sécurité défectueux	<ul style="list-style-type: none"> - Ressort défectueux - Bouton à pression entartré 	<ul style="list-style-type: none"> - Nettoyer le ressort ou bien le bouton à pression, le changer éventuellement
Fonctionnement de la poignée difficile	<ul style="list-style-type: none"> - Select robinet d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> - Changez le Select robinet d'arrêt DN9
La douchette ou le bec verseur goutte	<ul style="list-style-type: none"> - Select robinet d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux 	<ul style="list-style-type: none"> - Changez le Select robinet d'arrêt DN9
Bouton impossible à actionner ou sans réaction	<ul style="list-style-type: none"> - La sécurité de la vanne d'arrêt n'a pas été retirée 	<ul style="list-style-type: none"> - Retirer la sécurité de la vanne d'arrêt
Bouton coincé, grippé	<ul style="list-style-type: none"> - Joint dégraissé 	<ul style="list-style-type: none"> - Graisser le joint
Le bouton ne tient pas	<ul style="list-style-type: none"> - Raccourcissement incorrect de l'adaptateur Select 	<ul style="list-style-type: none"> - Raccourcir l'adaptateur Select conformément à la figure 8 et le monter (Voir les instructions de montage) - Enfoncer complètement le bouton dans la rossette, puis monter la rossette

Fault	Cause	Remedy
Insufficient water	- Supply pressure inadequate	- Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working).
	- Regulator filter dirty	- Clean filter in front of the mixer and on the MTC-thermo cartridge
	- Shower filter seal dirty	- Clean filter seal between shower and hose
Crossflow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed	- Backflow preventers dirty or leaking	- Clean backflow preventers, exchange if necessary
Spout temperature does not correspond with temperature set	- Thermostat has not been adjusted	- Adjust thermostat
	- Hot water temperature too low	- Increase hot water temperature to 42 °C to 65 °C
Temperature regulation not possible	- Temperature regulator dirty or calcified	- Clean temperature regulator, exchange if necessary
	- For new installations: basic body incorrectly connected (should be: cold right, hot left) or installed with 180° rotation	- Install function block turned through 180°
Safety stop button not operating	- Spring defective	- Clean spring and/or button, exchange if necessary
	- Button calcified	
Valve stiff	- Select stop valve DN9 damaged	- Exchange Select stop valve DN9
Shower or spout dripping	- Select stop valve DN9 damaged	- Exchange Select stop valve DN9
Pushbutton cannot be actuated or is without function	- Safety guard of isolating valve has not been removed	- Remove safety guard from isolating valve
Pushbutton is jammed or stiff	- Seal needs greasing	- Grease the seal
Pushbutton does not snap in	- Select Adapter incorrectly trimmed	- Trim and mount Select Adapter according to Fig. 8 (See installation instructions)
		- First, fully press the pushbutton down into the rosette; then, mount the rosette

Problema	Possibile causa	Rimedio
Scarsità d'acqua	<ul style="list-style-type: none"> - Pressione di erogazione insufficiente - Filtro dell'unità di regolazione sporco - Guarnizione del filtro della doccia sporca 	<ul style="list-style-type: none"> - Provare la pressione di erogazione - Pulire/sostituire i filtri - Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile
Flusso incrociato; l'acqua calda viene spinta nella tubatura acqua fredda a rubinetteria chiusa o viceversa	- Antiriflusso sporco o non ermetico	- Pulire o sostituire l'antiriflusso
La temperatura di erogazione diversa da quella impostata	<ul style="list-style-type: none"> - Il termostatico non è stato regolato - Temperatura dell'acqua calda 	<ul style="list-style-type: none"> - Regolare il termostatico - Aumentare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 65 °C
Impossibile la regolazione temperatura	<ul style="list-style-type: none"> - Elemento termostatico sporco o con depositi calcarei - In caso di nuova installazione - collegato male il termostatico (deve essere: acqua fredda a destra e calda a sinistra) o installato ruotato di 180° 	<ul style="list-style-type: none"> - Pulire o sostituire l'unità di regolazione - Ruotare di 180° l'unità di regolazione
Tasto antiscottatura non funzionante	<ul style="list-style-type: none"> - Molla difettosa - Tasto con depositi calcarei 	- Pulire o sostituire la molla o il tasto
Rubinetto duro	- Select rubinetto d'arresto DN9 danneggiato	- sostituire il Select rubinetto d'arresto DN9
Doccia / scarico gocciola	- Select rubinetto d'arresto DN9 danneggiato	- sostituire il Select rubinetto d'arresto DN9
Il tasto non si lascia azionare ovvero è senza funzione	- La sicura della valvola di chiusura non è stata rimossa	- Rimuovere la sicura dalla valvola di chiusura
Il tasto è bloccato, non è scorrevole	- Guarnizione non più imgrassata	- Ingrassare la guarnizione
Il tasto non tiene	<ul style="list-style-type: none"> - Adattatore Select accorciato sbagliato 	<ul style="list-style-type: none"> - Accorciare e montare l'adattatore Select come mostrato in Figura 8 (Vedi le istruzioni di montaggio) - Premere per prima il tasto completamente nella rosetta e infine montare la rosetta

Problema	Causa	Solución
Sale poca agua	<ul style="list-style-type: none"> - presión insuficiente - filtro del termoelemento sucio - Filtro de la teleducha sucio 	<ul style="list-style-type: none"> - comprobar presión - Limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático - Limpiar / Cambiar filtro entre flexo y teleducha
Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés	- válvula antirretorno sucia o pierde	- limpiar / cambiar válvula
Temperatura del agua no corresponde a lo marcado	<ul style="list-style-type: none"> - termostato no ha sido ajustado - Temperatura del agua caliente demasiado baja 	<ul style="list-style-type: none"> - ajustar termostato - aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 65° C.
No es posible regular la temperatura	<ul style="list-style-type: none"> - termoelemento sucio/lleno de cal - cuerpo empotrado mal montado (debe estar: frío = derecha) o instalado girado en 180° 	<ul style="list-style-type: none"> - limpiar / cambiar termoelemento - girar embellecedor en 180°
Botón de tope no funciona	<ul style="list-style-type: none"> - muelle defecto - botón lleno de cal 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador
Llave de paso va duro	- Select llave de paso DN9 dañada	- cambiar Select llave de paso DN9
Pierde permanentemente agua por el caño	- Select llave de paso DN9 dañada	- cambiar Select llave de paso DN9
El pulsador no puede accionarse o no funciona	- El seguro de la válvula de cierre no se ha retirado	<ul style="list-style-type: none"> - Retirar el seguro de la válvula de cierre
Pulsador atascado o duro	- Junta ya sin grasa	- Engrasar la junta
El pulsador no se mantiene	- Adaptador Select cortado erróneamente	<ul style="list-style-type: none"> - Cortar el adaptador Select como se muestra en la figura 8 y montarlo (Ver instrucciones de montaje) - Presionar el pulsador completamente dentro del escudo y luego montar éste.

Storing	Orzaak	Oplossing
Weinig water	<ul style="list-style-type: none"> - Druk te laag - Vuilzeef van thermo-element verstopt - Zeefdichting handdouche verstopt 	<ul style="list-style-type: none"> - Druk controleren - Vuilvangzeefjes en zeefjes van regelmatig reinigen - Zeefdichting handdouche reinigen
Kruisstroom, warm water stroomt in gesloten toestand in koud water leiding of omgekeerd	<ul style="list-style-type: none"> - Terugslagkleppen vervuild of defect 	<ul style="list-style-type: none"> - Terugslagkleppen reinigen dan wel uitwisselen
Uitstroomtemperatuur komt niet met ingestelde temperatuur overeen	<ul style="list-style-type: none"> - Thermostaat niet ingesteld - Temperatuur van warm water te laag 	<ul style="list-style-type: none"> - Thermostaat instellen - Warmwater toevoer verhogen min. 42°C naar 65°C
Temperatuur niet regelbaar	<ul style="list-style-type: none"> - Thermo-element vervuild of verkalkt - Bij nieuwe installaties: basisgarnituur verkeerd aangesloten (moet zijn koud rechts en warm links) of 180° gedraaid gemonteerd 	<ul style="list-style-type: none"> - Thermo-element reinigen dan wel uitwisselen - Functieblok 180° draaien
Safety Stop knop op thermostaatgreep functioneert niet	<ul style="list-style-type: none"> - Veer defect - Drukknop verkalkt 	<ul style="list-style-type: none"> - Veer en/of drukknop reinigen dan wel uitwisselen
Kraan draait zwaar	<ul style="list-style-type: none"> - Select inbouwstopkranen DN9 beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> - Select inbouwstopkranen DN9 uitwisselen
Douche/uitloop lekt	<ul style="list-style-type: none"> - Select inbouwstopkranen DN9 beschadigd 	<ul style="list-style-type: none"> - Select inbouwstopkranen DN9 uitwisselen
Schakelaar kan niet bediend worden c.q. heeft geen functie	<ul style="list-style-type: none"> - Zekering van de afsluitklep werd niet verwijderd 	<ul style="list-style-type: none"> - Verwijder zekering van de afsluitklep
Schakelaar klemt, is stroef	<ul style="list-style-type: none"> - Afdichting niet meer ingevet 	<ul style="list-style-type: none"> - Afdichting invetten
Schakelaar blijft niet zitten	<ul style="list-style-type: none"> - Select-adapter verkeerd ingekort 	<ul style="list-style-type: none"> - Select-adapter volgens afbeelding 8 inkorten en monteren (Zie montagehandleiding) - Schakelaar eerst volledig in de rozet drukken en vervolgens de rozet monteren

Fejl	Årsag	Hjælp
For lidt vand	<ul style="list-style-type: none"> - Forsyningstrykket er ikke højt nok - Smudsfangsen er snavset - Sien mellem bruser og slange er snavset 	<ul style="list-style-type: none"> - Afprøv forsyningstrykket - Rengør smudsfangsen foran termsortaten og på termostatelementet - Rengør sien mellem bruser og slange
Kryds-flow, varmt vand i koldtvands-ledningen og omvendt	- Kontraventilen er snavset eller utæt.	<ul style="list-style-type: none"> - Rengør kontraventilen eller udskift den evt.
Udløbstemperaturen stemmer ikke overens med den indstillede temperatur	<ul style="list-style-type: none"> - Termostaten er ikke justeret - For lav varmtvands-temperatur 	<ul style="list-style-type: none"> - Juster termostaten! - Forhøj varmtvands-temperaturen fra 42°C til 65°C
Temperaturregulering ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> - Termostatelementet er snavset eller tilkalket - Ved ny-installation er vandtilslutningen forbyttet (skal være kaldt til højre - varmt til venstre eller også er grundkroppen drejet 180°) 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengør termostat-elementet eller udskift det evt. - Vend indbygningsdelen 180°
Sikkerhedsspærren er ude af funktion	<ul style="list-style-type: none"> - Defekt fjeder - Trykknappen tilkalket 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengør fjeder og tryknap eller udskift delene
Ventilen går trægt	- Beskadiget Select afspærrings-ventil DN9	- Udskift Select afspærrings-ventil DN9
Bruser/kartud drypper	- Beskadiget Select afspærrings-ventil DN9	- Udskift Select afspærrings-ventil DN9
Knap kan ikke trykkes hhv. er uden funktion	- Sikringen blev ikke fjernet fra spærrevenstilen	- Fjern sikringen fra spærreventilen
Trykknap sidder fast, er ikke let gængeligt	- Tætning ikke længere smøret	- Smør tætningen
Knap holder ikke	- Select-adapt er afkortet forkert	<ul style="list-style-type: none"> - Afkort Select-adapter iht. billede 8, og monér den (Se monteringsvejledning) - Tryk først knappen helt ind i rosetten, og monér herefter rosetten.

Falha	Causa	Solução
Água insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> - Pressão não adequada - Filtro do regulador sujo - Filtro do vedante do chuveiro sujo 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar a pressão da água - Limpar o filtro nas ligações de água e no cartucho termostático - Limpar o filtro entre o chuveiro e o tubo flexível
Fluxos cruzados, água quente a ser forçada a entrar no tubo da água fria, ou vice-versa, quando a misturadora está fechada.	<ul style="list-style-type: none"> - Válvula anti-retorno suja ou com fuga 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpar a válvula antiretorno, substitua se necessário
A temperatura da água não corresponde à temperatura seleccionada	<ul style="list-style-type: none"> - A misturadora termos tática não foi ajustada - Temperatura da água quente muito baixa 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustar a misturadora termostática - Aumentar a temperatura da água quente para 42° C a 65° C.
Não é possível regular a temperatura	<ul style="list-style-type: none"> - Regulador da temperatura sujo ou calcificado - Para novas instalações: Corpo instalado incorrectamente (deve ser: fria direita, quente esquerda) ou instalado com uma rotação de 180° 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpar o regulador de temperatura, substitua se necessário - Instalar o corpo virado 180°
Botão de segurança não funciona	<ul style="list-style-type: none"> - Mola defeituosa - Botão calcificado 	<ul style="list-style-type: none"> - Limpar a mola e/ou o botão, substitua se necessário
Válvula de corte perra	<ul style="list-style-type: none"> - Select Válvula de corte DN9 danificada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Substituir Select Válvula de corte DN9
Duche/bica a pingar	<ul style="list-style-type: none"> - Select Válvula de corte DN9 danificada. 	<ul style="list-style-type: none"> - Substituir Select Válvula de corte DN9
O botão não se deixa comandar, ou seja, não está funcional	<ul style="list-style-type: none"> - A proteção da válvula de retenção não foi removida 	<ul style="list-style-type: none"> - Remova a proteção da válvula de retenção
O botão está encravado, funciona com dificuldade	<ul style="list-style-type: none"> - Falta lubrificante no vedante 	<ul style="list-style-type: none"> - Lubrificar o vedante
O botão não se segura	<ul style="list-style-type: none"> - Adaptador Select erradamente encurtado 	<ul style="list-style-type: none"> - Encurtar e montar o adaptador Select de acordo com a figura 8 (Ver instruções de montagem) - Primeiro, pressionar o botão completamente para dentro da roseta e, de seguida, montar a roseta

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Mała ilość wody	<ul style="list-style-type: none"> - Zbyt niskie ciśnienie zasilające - Zabrudzone sitko przy wkładzie termostatycznym - Zabrudzona uszczelka z sitkiem w prysznicu 	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić ciśnienie w instalacji - Wyczyścić sitka przed termostatem i we wkładzie termostatycznym - Oczyścić uszczelkę z sitkiem pomijędy prysznicem a wężem
Przepływ krzyżowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie	- Zabrudzone / uszkodzone zabezpieczenie przed przepływem zwołnym	- Wyczyścić wzgl. wymienić zabezpieczenie przed przepływem zwołnym
Temperatura wody nie zgadza się z ustawioną wartością	<ul style="list-style-type: none"> - Termmostat nie został wyregulowany - Za niska temperatura ciepłej wody 	<ul style="list-style-type: none"> - Przeprowadzić regulację termostatu - Podwyższyć temperaturę wody ciepłej na 42°C do 65°C
Brak możliwości regulacji temperatury	<ul style="list-style-type: none"> - Zabrudzony lub zakamieniony termostat - Przy nowej instalacji niewłaściwie podłączony korpus (powinno być: zimna po prawej, ciepła po lewej) albo zamontowano z przekretem o 180°. 	<ul style="list-style-type: none"> - Wyczyścić lub wymienić termostat - Blok funkcyjny obrócić o 180°
Złe funkcjonowanie przycisku zabezpieczającego	<ul style="list-style-type: none"> - Uszkodzona sprężynka - przycisk zakamieniony 	- Wyczyścić wzgl. wymienić sprężynkę lub przycisk i lekko nasmarować
Zawór pracuje z wysiłkiem	- Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9	- Wymienić Select Zawór odcinający DN9
Wyciekająca woda z główkiej prysznicy lub wylewki	- Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9	- Wymienić Select Zawór odcinający DN9
Nie można nacisnąć przycisku albo brak w nim funkcji	- Nie usunięto zabezpieczenia zaworu odcinającego	- Usunąć zabezpieczenie zaworu odcinającego
Przycisk się zakleszcza, ciężko się porusza	- Uszczelka nie jest już nasmarowana	- Nasmarować uszczelkę
Przycisk się nie trzyma	<ul style="list-style-type: none"> - Niewłaściwie skrócono przejściówkę Select 	<ul style="list-style-type: none"> - Przejściówkę Select skrócić odpowiednio do rys. 8 i zamontować (Patrz Instrukcja montażu) - Najpierw całkowicie wcisnąć przycisk do rozety, a potem zamontować rozetę

Porucha	Příčina	Odstranění
Málo vody	<ul style="list-style-type: none"> - Nízký tlak v přívodu. - Zanesený lapač nečistot v regulační jednotce - Sítko v těsnění u sprchy zanesené 	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolovat tlak v potrubí - Vyčistit lapače nečistot před termostatem a na regulační jednotce - Vyčistit sítko v těsnění mezi sprchou a hadicí
Křížení toků, teplá voda se při zavřené armaturě tlačí do přívodu studené vody nebo naopak	<ul style="list-style-type: none"> - Znečištěný nebo netěsný zpětný ventil 	<ul style="list-style-type: none"> - Zpětný ventil vyčistit, případně vyměnit
Teplota u výtoku nesouhlasí s nastavenou teplotou	<ul style="list-style-type: none"> - Teplota u výtoku nesouhlasí s nastavenou teplotou - Nízká teplota teplé vody 	<ul style="list-style-type: none"> - Nastavit termostat - Teplotu horké vody zvýšit na 42°C až 65°C
Nelze regulovat teplotu	<ul style="list-style-type: none"> - Regulační jednotka teploty znečištěná nebo zanesená vodním kamennem - U nové instalace: obráceně připojené základní těleso (má být studená vpravo, teplá vlevo) nebo zabudované otocené o 180° 	<ul style="list-style-type: none"> - Regulační jednotku teploty vyčistit, případně vyměnit - Funkční blok zabudovat otočený o 180°
Tlačítko bezpečnostní pojistky je nefunkční	<ul style="list-style-type: none"> - Vadná pružina - Tlačítko zanesené vodním kamenem 	<ul style="list-style-type: none"> - Pružinu nebo tlačítko očistit a lehce potřít tukem, případně vyměnit
Ciężka praca zaworu	<ul style="list-style-type: none"> - Select uzavírací ventil DN9 poškozen 	<ul style="list-style-type: none"> - vyměnit Select uzavírací ventil DN9
sprcha nebo výtok odkapává	<ul style="list-style-type: none"> - Select uzavírací ventil DN9 poškozen 	<ul style="list-style-type: none"> - vyměnit Select uzavírací ventil DN9
Tlačítko není možné stisknout resp. nemá žádnou funkci	<ul style="list-style-type: none"> - Zajištění uzavíracího ventila nebylo odstraněno 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstraňte zajištění uzavíracího ventila
Tlačítko se zaseklo, jde ztěžka	<ul style="list-style-type: none"> - Těsnění již není promazané 	<ul style="list-style-type: none"> - Namažte těsnění tukem
Tlačítko nedří	<ul style="list-style-type: none"> - Adaptér Select je chyběně zkrácen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zkraťte adaptér Select podle obrázku 8 a přimontujte (Viz montážní návod) - Tlačítko nejprve zcela zaťačte do rozety a následně rozetu přimontujte

Porucha	Príčina	Pomoc
Málo vody	<ul style="list-style-type: none"> - Nízky tlak v prívode. - Zanesený lapač nečistôt v regulačnej jednotke - Sitko v tesnení sprchy je znečistené 	<ul style="list-style-type: none"> - Skontrolovať tlak v potrubí - Vyčistiť filter pred termostatom a na regulačnej jednotke - Vyčistiť sitko tesnení medzi sprchou a hadicou
Križenie tokov, teplá voda sa pri uzavretej armatúre llačí do prívodu studenej alebo naopak	<ul style="list-style-type: none"> - Znečistený alebo netesný spätný ventil 	<ul style="list-style-type: none"> - Spätný ventil vyčistiť, prípadne vymeniť
Teplota na výtoku nesúhlasí s nastavenou teplotou	<ul style="list-style-type: none"> - Nebol nastavený termostat - Nízka teplota teplej vody 	<ul style="list-style-type: none"> - Nastaviť termostat - Teplotu teplej vody zvýšiť na 42°C až 65°C
Nie je možné regulaovať teplotu	<ul style="list-style-type: none"> - Regulačná jednotka teploty znečistená alebo zanesená vodným kamennom. - Pri novej inštalácii: naopak pripojené základné teleso (má byť studená vpravo, teplá vľavo) alebo zabudované otocenie o 180° 	<ul style="list-style-type: none"> - Regulačnú jednotku teploty vyčistiť, prípadne vymeniť - Funkčný blok zabudovať o 180°
Tlačidlo bezpečnostnej poistky je nefunkčné	<ul style="list-style-type: none"> - Vadná pružina - Tlačidlo zanesené vodným kamennom 	<ul style="list-style-type: none"> - Pružinu alebo tlačidlo vyčistiť a zľahka potrieť tukom, prípadne vymeniť
Ventil s ťažkým pohybom	<ul style="list-style-type: none"> - Poškodená Select uzavárací ventil DN9 	<ul style="list-style-type: none"> - Vymeniť Select uzavárací ventil DN9
Sprcha alebo odtok kvapká	<ul style="list-style-type: none"> - Poškodená Select uzavárací ventil DN9 	<ul style="list-style-type: none"> - Vymeniť Select uzavárací ventil DN9
Tlačidlo nie je možné ovládať, resp. je bez funkcie	<ul style="list-style-type: none"> - Poistka uzaváracieho ventilu nebola odstránená 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstráňte poistku uzaváracieho ventilu
Tlačidlo sa zasekáva, vykazuje ťažký chod	<ul style="list-style-type: none"> - Tesnenie už nie je premazané 	<ul style="list-style-type: none"> - Premazať tesnenie
Tlačidlo nedrží	<ul style="list-style-type: none"> - Chybne skrátený adaptér Select 	<ul style="list-style-type: none"> - Adaptér Select skráňte podľa obrázku 8 a namontujte (Pozrite si návod na montáž) - Tlačidlo najskôr úplne zaťačte do rozety a následne namontujte rozeťtu

问题	原因	补救
龙头出水量小	<ul style="list-style-type: none"> -水压不足 -调压器过滤网脏污 -花洒滤网有垃圾堵塞 -单向阀有垃圾堵塞或漏水 	<ul style="list-style-type: none"> -检查总水压 -清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网。 -清洗花洒和软管间的过滤网 -清洗单向阀，如有必要则更换新的
串水，在龙头关闭的状态下，热水被强迫流入冷水管路，或者相反。		
龙头出水温度和温度设定的不符	<ul style="list-style-type: none"> -恒温阀芯未被调节 -热水温度过低 	<ul style="list-style-type: none"> -调节恒温器 -将热水温度从42°C升高到65°C
水温无法调节	<ul style="list-style-type: none"> -温度调节器脏污或结垢 -对于新的安装：基体连接不正确 (可能是：右冷，左热) 或者安装时旋转180° 	<ul style="list-style-type: none"> -清洁温度调节器，视需要更换 -安装功能块时，旋转180°
安全停止按钮不工作	<ul style="list-style-type: none"> -弹簧损坏 -按钮僵化 	<ul style="list-style-type: none"> -清洁弹簧和/或按钮，并视需要更换
阀门不灵活	-Select 停止阀 DN9 件损坏	-更换 Select 停止阀 DN9
花洒或龙头出水嘴滴水	-Select 停止阀 DN9 件损坏	-更换 Select 停止阀 DN9
无法按下按键或按键不起作用	-锁止阀保险装置未移除	-移除锁止阀保险装置
按键卡住、难以正常使用	-不再润滑密封件	-润滑密封件
确保按键未处于按下状态	-正确截短调节转接器	<ul style="list-style-type: none"> -按照图 8 截短并安装调节转接器 (参见安装说明) -将按键完全卡入装饰花，然后装上装饰花

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
недостаточный давление (если устан напор воды)	<ul style="list-style-type: none"> - Проблемы водоснабжения - Фильтр термоэлемента загрязнен - Фильтр душа загрязнен 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверить овален насос проверить работу насоса - Очистите гравеулавливающие сита перед термостатом и на регуляторе - Очистить фильтр
Подмес воды, в закрытом положении горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот	- Клапан обратного тока воды загрязнен или неисправен	- Очистить клапан или заменить при необходимости
Температура смешанной воды не соответствует шкале	<ul style="list-style-type: none"> - Термостат не настроен - Температура горячей воды слишком низкая 	<ul style="list-style-type: none"> - Настроить термостат - Поднять температуру горячей воды с 42 град.С до 65 град.С
Регулировка температура не производится	<ul style="list-style-type: none"> - Термоэлемент загрязнен или покрыт известью - для вновь установленного изделия: ошибка установки, холодная вода подводится справа горячая слева, или установлено с 180 град поворотом. 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистить термоэлемент при необходимости заменить термоэлемент - повернуть внутренний блок
Красная кнопка защиты от ожога не работает	<ul style="list-style-type: none"> - Износ пружины кнопки - Заизвесткованность кнопки 	<ul style="list-style-type: none"> - Очистите пружину или кнопку и слегка смажьте, при необходимости замените
Вентиль заедает	- Select запорный клапан DN9 повреждена	- Замените Select запорный клапан DN9
Из душа или выхода капает вода	- Select запорный клапан DN9 повреждена	- Замените Select запорный клапан DN9
Переключатель не нажимается или не имеет функции	- С запорного клапана не снят предохранитель	- Снимите предохранитель с запорного клапана
Переключатель заклинило, он тяжело переключается.	- На прокладке нет смазки.	- Смазать прокладку.
Переключатель не держится	<ul style="list-style-type: none"> - Select-Adapter укорочен неправильно 	<ul style="list-style-type: none"> - Укоротить и монтировать Select-Adapter, как показано на рисунке 8 (См. инструкцию по монтажу) - Сначала следует полностью вставить переключатель в розетку, затем монтировать розетку

Hiba	Ok	Megoldás
Kevés víz	<ul style="list-style-type: none"> - a nyomás nem megfelelő - a szabályozóegység szennyeződéstelfogó szűrője koszos - A zuhany szűrőtömítése koszos 	<ul style="list-style-type: none"> - a vezetékek nyomását ellenőrizni kell - A termosztát előtt és a szabályozóegységen lévő szennyfogó szűrők megtisztítása - A zuhany és a cső közötti szűrőt kír kell tisztítani
Keresztfolyás, a melegvíz a csap zárt állapotában a hidegvíz vezetékbe áramlik és fordítva	<ul style="list-style-type: none"> - a visszafolyásgátló piszkos vagy hibás 	<ul style="list-style-type: none"> - a visszafolyásgátlót tisztítani kell ill. ki kell cserélni
A kifolyóvíz hőmérséklete nem egyezik a termosztáton beállított hőmérséklettel	<ul style="list-style-type: none"> - a termosztát nem lett beszabályozva - túl alacsony melegvíz hőmérséklet 	<ul style="list-style-type: none"> - a termosztátot be kell szabályozni - a melegvíz hőmérsékletét 65 fokra kell felemelni
Nem lehetséges a hőmérsékletszabályozás	<ul style="list-style-type: none"> - a hőmérséklet szabályozóegység koszos vagy vízköves - Újrainstallálásnál az alaptest rosszul csatlakozik (a hideget jobbra, a meleget balra vagy 180 fokkal elforgatva kell beszerelni) 	<ul style="list-style-type: none"> - a szabályozó egységet tisztítani ill. cserélni kell - A funkciósblokkot 180 fokkal való elforgatás után beszerelni.
A biztonsági zár nyomógombja nem működik	<ul style="list-style-type: none"> - a rugó hibás - a nyomógomb vízköves 	<ul style="list-style-type: none"> - a rugót ill. a nyomógombot ki kell tisztítani és enyhén be kell zsírozni ill. ki kell cserélni
Szelep nehezen jár	- Select Elzárószelep DN9 sérült	- Select Elzárószelep DN9 kicsérálni
A zuhany vagy a kifolyó csepeg	- Select Elzárószelep DN9 sérült	- Select Elzárószelep DN9 kicsérálni
A gombot nem lehet megnyomni ill. nincs funkciója	- A biztosítékot nem távolították el a zárószelepről	<ul style="list-style-type: none"> - Távolítsa el a biztosítékot a zárószelepről
A gomb szorul, nehezen jár	- A tömítés már nem zsíros	- Zsírozza meg a tömítést
A gomb nem tart	<ul style="list-style-type: none"> - A Select adapter hibásan van lerövidítve 	<ul style="list-style-type: none"> - A Select adaptort az 8 ábrának megfelelően lerövidíteni és beszerelni (Lásd a szerelési útmutatót) - A gombot először a rozettába teljesen benyomni és azután a rozettát felszerelni

Häiriö	Syy	Toimenpide
Vähän vettä	<ul style="list-style-type: none"> - Syöttöpaine ei ole riittävä - Lämpötilan säätöyksikön likasihti likaantunut - Käsisuihun sihtitiiiviste likaantunut 	<ul style="list-style-type: none"> - Tarkasta putkiston paine - Puhdista termostaatin ja säätöyksikön likasihdit - Puhdista suihukkahvan ja letkun väliä oleva sihtitiiiviste
Ristiinvirtaus, hanan ollessa kiinni lämmintä vesi pääsee virtaamaan kylmänenveden putkeen tai pääinvastoin.	<ul style="list-style-type: none"> - Suuntaisventtiili likaantunut / viallinen 	<ul style="list-style-type: none"> - Puhdista suuntaisventtiili, vaihda tarvittaessa
Veden ulostulolämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa	<ul style="list-style-type: none"> - Termostaattia ei ole säädetty - Lämminveden lämpötila liian alhainen 	<ul style="list-style-type: none"> - Säädä termostaatti - Kohota lämmintä veden lämpötila arvoon vähintään 42°C ja 65°C
Lämpötilan säätö ei ole mahdollista	<ul style="list-style-type: none"> - Lämpötilansäätöyksikkö likaantunut tai kalkkeutunut - Liitokset perusrunkoon on asennettavissa tehty väärin (pitää olla: kylmä oikealla, lämmintä vasemmalla) tai perusrunko on asennettu 180°-käännettyynä 	<ul style="list-style-type: none"> - Puhdista lämpötilansäätöyksikkö, vaihda tarvittaessa - Asenna toimintalohko 180° käännetynä paikalleen
Veden lämpötilan turvarajoitimen painonappi ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> - Jousi ei toimi - Painonappi on kalkkeutunut 	<ul style="list-style-type: none"> - Puhdista ja voitele kevyesti jousi ja/ tai painonappi, vaihda tarvittaessa
Venttiili raskaskäytöinen	<ul style="list-style-type: none"> - Select Sulkuventtiili DN9 vahingoittunut 	<ul style="list-style-type: none"> - Vaihda Select Sulkuventtiili DN9
Käsisuihkusta tai hanasta tippuu vettä	<ul style="list-style-type: none"> - Select Sulkuventtiili DN9 vahingoittunut 	<ul style="list-style-type: none"> - Vaihda Select Sulkuventtiili DN9
Painiketta ei voi painaa, tai sillä ei ole toimintoa	<ul style="list-style-type: none"> - Sulkuventtiilin varmistinta ei ole otettu pois 	<ul style="list-style-type: none"> - Poista sulkuventtiilin varmistin
Painike ei liiku, liikkuu huonosti	<ul style="list-style-type: none"> - Tiivistettä ei enää rasvattu 	<ul style="list-style-type: none"> - Rasvaa tiiviste
Painike ei pidä	<ul style="list-style-type: none"> - Select-adapteri lyhennetty väärin 	<ul style="list-style-type: none"> - Lyhennä ja asenna Select-adapteri kuvan 8 mukaisesti (Katso asennusohje) - Työnnä painike kokonaan renkaaseen ja asenna rengas sen jälkeen

Störning	Orsak	Åtgärd
För lite vatten	<ul style="list-style-type: none"> - Vattentrycket är för lågt - Smutsfilter i styrenheten igensatt - Silfiltret i duschen smutsigt 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera ledningstryck - Rengör smutsfiltren vid inloppen och på termosensorn - Rengör silfiltret mellan slangen och termostaten
Korsflöde – varmt vatten pressas vid avstängd ermostat in i kallvatten- inloppet, och vice versa	- Backventil är igensmutsad eller otät	- Rengör backventil, byt ut om nödvändigt
Den faktiska vatten- temperaturen stämmer inte överens med den inställda	<ul style="list-style-type: none"> - Termostaten ställdes inte in - Varmvattentemperaturen är för låg 	<ul style="list-style-type: none"> - Justera termostaten - Höj varmvattentemperaturen till mellan 42°C och 65°C
Temperaturen kan ej ställas in	<ul style="list-style-type: none"> - Temperaturinställning smutsig eller täckt av kalk - Grundkonstruktionen anslöts på fel sätt vid nyinstallation (ska vara: kallt höger, varmt vänster) eller monterades med 180° förskjutning 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör temperaturinställningen, byt ut om nödvändigt - Montera funktionsblocket med 180° förskjutning
Tryckknappen till säkerhetsspärren har ingen funktion	<ul style="list-style-type: none"> - Fjäder defekt - Tryckknapp förkalkad 	<ul style="list-style-type: none"> - Rengör fjäder eller tryckknapp och smörja i något, eller byt ut om detta behövs
Ventil trög	- Select Spärrventil DN9 defekt	- Byt ut Select Spärrventil DN9
Det droppar ur handdusch eller utloppspip till kar	- Select Spärrventil DN9 defekt	- Byt ut Select Spärrventil DN9
Det går inte att trycka in knappen el. den saknar funktion	- Säkring framför spärrventil har inte tagits bort	- Ta bort säkring framför spärrventil
Knapp klämmer, är trög	- Tätnings inte längre smord	- Smörja tätnings
Knappen häller inte	- Select-adapter felaktigt kortad	<ul style="list-style-type: none"> - Korta Select-adapter enligt bild 8 och montera (Se monteringsbeskrivning) - Tryck först in knappen helt i rosetten och montera därefter rosetten

Gedimas	Priežastis	Priemonė
Per maža srovė	<ul style="list-style-type: none"> - Slėgis nepakankamas - Užsikimšes temperatūros reguliatorius filtras - Dušo galvos filtras užsikimšes 	<ul style="list-style-type: none"> - Patikrinti vamzdžių spaudimą - Išvalyti termostato ir temperatūros regulatoriaus filtrus - Išvalyti dušo galvos filtrą
Kryžminis tekėjimas, uždarius maišytuvą, karštas vanduo papuola į šalto vandens vamzdį	- Atbulinis vožtuvas užsikimšes / pažeistas	- Išvalyti arba pakeisti atbulinį vožtuvą
Vandenio temperatūra nesutampa su nustatyta temperatūra	<ul style="list-style-type: none"> - Termostatas nesureguliotas - Per maža karšto vandens temperatūra 	<ul style="list-style-type: none"> - Reguliuoti termostatą - Karšto vandens temperatūrą pakelti nuo 42 °C iki 65 °C
Temperatūros reguliavimas neįmanomas	<ul style="list-style-type: none"> - Temperatūros regulatorius užsikimšes arba apkalkėjęs - Neteisingai prijungti vamzdžiai: karštas turi būti kairėje, šaltas - dešinėje 	<ul style="list-style-type: none"> - Išvalyti arba pakeisti temperatūros regulatorių - Sumontuoti funkcijos blokavimą 180°
Ribotuvo mygtukas neveikia	<ul style="list-style-type: none"> - Spyruoklė pažeista - Mygtukas apkalkėjęs 	<ul style="list-style-type: none"> - Išvalyti spyruoklę/mygtuką ir sutepti arba keisti
Ventilis sunkiai valdomas	- Select Uždarymo vožtuvas DN9 ventilis	- Pakeisti Select Uždarymo vožtuvas DN9
Laša iš čiaupo arba dušo galvos	- Select Uždarymo vožtuvas DN9 ventilis	- Pakeisti Select Uždarymo vožtuvas DN9
Mygtuko negalima paspausti arba jis neveikia	- Nepašalinktas blokuojamojo vožtuvu saugiklis	- Pašalinkite blokuojamojo vožtuvu saugiklį
Mygtukas stringa ir sunkiai juda	- Nebepateptas tarpiklis	- Patenkite tarpiklį
Mygtukas nesiliaiko	<ul style="list-style-type: none"> - Netinkamai sutrumpintas Select adapteris 	<ul style="list-style-type: none"> - Select adapterį sutrumpinkite ir sumontuokite, kaip pavaizduota 8 pav. (Žr. montavimo instrukciją) - Iš pradžių mygtuką iki galio išspauski-te į lizdą, o po to sumontuokite lizdą.

Greška	Uzrok	Otklanjanje
Nedovoljno vode	<ul style="list-style-type: none"> - Prezak pritisak vode - Očistite rešetkasti filter regulacijske jedinice - Filter tuša je prljav 	<ul style="list-style-type: none"> - Ispitajte tlak u cijevima - Očistite rešetkasti filter ispred termostata i na regulacijskoj jedinici - Očistite filter između tuša i crijeva
Križni tok vode, kod zatvorene armature vruća voda ulazi u cijev s hladnom vodom i obrnuto	<ul style="list-style-type: none"> - Nepovratni ventil je prljav/neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite ili zamjenite nepovratni ventil
Temperatura na slavini ne podudara se s podešenom temperaturom	<ul style="list-style-type: none"> - Termostat nije podešen - Preniska temperatura tople vode 	<ul style="list-style-type: none"> - Podesite termostat - Povećajte temperaturu vruće vode na 42-65 °C
Reguliranje temperature nije moguće	<ul style="list-style-type: none"> - Regulator temperature je prljav ili obložen naslagama kamenca - Pri ponovnoj instalaciji tijelo je pogrešno priključeno (potrebno je priključiti hladnu vodu desno, a vruću lijevo) ili je zakrenuto za 180 stupnjeva. 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite ili zamjenite regulator temperature. - Unutarnji blok okrenite za 180 stupnjeva
Tipkalo sigurnosnog prekida je van funkcije	<ul style="list-style-type: none"> - Opruga je neispravna - Tipkalo je začepljeno slojem kamenca 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite i podmažite oprugu, tj. tipkalo, u slučaju potrebe tipkalo možete zamjeniti novim
Ventil je neprohodan	<ul style="list-style-type: none"> - Select zaporni ventil DN9 je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamjenite Select zaporni ventil DN9
Tuš ili slavina kaplje	<ul style="list-style-type: none"> - Select zaporni ventil DN9 je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamjenite Select zaporni ventil DN9
Tipka se ne može pritisnuti ili nema nikakvu funkciju	<ul style="list-style-type: none"> - Nije uklonjen osigurač zapornog ventila 	<ul style="list-style-type: none"> - Uklonite osigurač zapornog ventila
Tipka zapinje i teško se pomiče	<ul style="list-style-type: none"> - Brvica više nije pomazana 	<ul style="list-style-type: none"> - Podmažite brtvu
Tipka ne drži.	<ul style="list-style-type: none"> - Select-adapter pogrešno skraćen 	<ul style="list-style-type: none"> - Skratite select-adapter u skladu sa slikom 8 pa ga montirajte (Vidi upute za montažu) - Najprije utisnite tipku do kraja u rozetu pa zatim montirajte rozetu

ariza	sebep	yardım
Az su geliyor	<ul style="list-style-type: none"> - Besleme basıncı yeterli değil - Ayar ünitesinin filtresi kirlenmiş - Duşun süzgeci tıkanmış olabilir 	<ul style="list-style-type: none"> - Hat basıncını kontrol edin - Termostatın önündeki ve ayar ünite-sindeki filtreleri temizleyin - El duşu ile hortum arasındaki hortumu yıkayın
Çapraz akış, batarya kapalıken sıcak su soğuk su hattına gönderiliyor ya da tam tersi	- Çek valf kirlenmiş / arızalı	<ul style="list-style-type: none"> - Çek valfi temizleyin ya da değiştirin
Çıkış sıcaklığı ayarlanan sıcaklıkla aynı değil	<ul style="list-style-type: none"> - Termostat ayarlanmadı - Sıcak suyun derecesi çok düşük 	<ul style="list-style-type: none"> - Termostati ayarlayın - Sıcak su sıcaklığını 42 °C ila 65 °C'ye yükseltin
Sıcaklık ayarı mümkün değil	<ul style="list-style-type: none"> - Sıcaklık ayar ünitesi kirlenmiş ya da kireçlenmiş - Yeni montaj sırasında ana gövde yanlış bağlanmış (Olması gereken: soğuk sağ tarafa, sıcak sol tarafa) ya da 180° döndürülerek takılmış 	<ul style="list-style-type: none"> - Sıcaklık ayar ünitesini temizleyin, gerekirse değiştirin - Fonksiyon bloğunu 180° döndüre-rek takın
Emniyet kilidinin düğmesi çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"> - Yay arızalı - Düğme kireçlenmiş 	<ul style="list-style-type: none"> - Yayı ya da düzmeye temizleyin ve hafifçe gres sürünen, gerekirse değiştirin
Valf zor hareket ediyor	- Select Kesme valfi DN9 zarar görmüs	- Select Kesme valfi DN9 değiştirin
Düş ya da çıkıştan su damlıyor	- Select Kesme valfi DN9 zarar görmüs	- Select Kesme valfi DN9 değiştirin
Tuş kullanılamıyor veya işlevsiz	- Kapatma valfinin emniyeti çıkarıldı	- Kapatma valfinin emniyetini çıkarın
Düğme sıkışı, zor çalışıyor	- Conta artık gresli değil	- Contayı gresleyin
Düğme durmuyor	<ul style="list-style-type: none"> - Select-Adapter hatalı biçimde kısaltılmış 	<ul style="list-style-type: none"> - Select-Adapter'i şekil 8'e göre kısaltın ve monte edin (Montaj talimatına bakın) - Düğmeyi önce tamamen rozetin içine bastırın ve ardından rozeti monte edin

Deranjament	Cauza	Măsuri de remediere
Prea puțină apă	<ul style="list-style-type: none"> - Presiune de alimentare insuficientă. - Murdărie în sită de impurități a unității de reglare. - S-a murdărit garnitura de sită a capătului de duș. 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificați presiunea din conducte. - Curățați sitele de impurități la înfrarea termostatului și în unitatea de reglare. - Curățați garnitura sită dintre capătul duș și furtun.
Curgere încucișată, apa caldă intră în conductă de apă rece sau invers, când bateria este închisă.	- S-a murdărit / s-a defectat supapa antiretur.	- Curățați sau schimbați supapa antiretur dacă este cazul.
Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată.	<ul style="list-style-type: none"> - Termostatul nu a fost reglat. - Temperatura apei calde este prea mică 	<ul style="list-style-type: none"> - Reglați termostatul. - Ridicați temperatură apei calde la o temperatură între 42 °C și 65 °C.
Temperatura nu poate fi reglată.	<ul style="list-style-type: none"> - Unitatea de reglare a temperaturii murdar sau cu depunerile de calcar. - Bateria a fost recordată incorect la prima instalare. (instalații rece - dreapta, cald - stânga) sau rotit cu 180°. 	<ul style="list-style-type: none"> - Curățați sau schimbați unitatea de reglare a temperaturii dacă este cazul. - Montați invers blocul de funcții (rotit cu 180°).
Butonul de pe întrerupătorul de siguranță nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> - Arc defect - Depunerile de calcar pe buton 	<ul style="list-style-type: none"> - Curățați și ungeți puțin arcul și butonul sau schimbați-le dacă este cazul.
Ventilul se mișcă greu.	- Select Ventil de închidere DN9 este deteriorată.	- Schimbați Select Ventil de închidere DN9
Picură din capătul de duș sau pipă.	- Select Ventil de închidere DN9 este deteriorată.	- Schimbați Select Ventil de închidere DN9
Butonul nu poate fi apăsat sau nu funcționează	- Siguranța de la supapa de închidere nu a fost îndepărtață	- Îndepărtați siguranța de la supapa de închidere
Butonul este blocat, funcționează greu.	- Garnitura nu este unsă.	- Ungeți garnitura.
Butonul nu se fixează	<ul style="list-style-type: none"> - Adaptorul Select este prescurtat incorect 	<ul style="list-style-type: none"> - Prescurtați și montați adaptorul Select conform figurii 8 (Vezi instrucțiunile de montare) - Mai întâi apăsați butonul complet în rozetă și apoi montați rozeta

Βλάβη**Αιτία****Διόρθωση**

Ανεπαρκές νερό

- Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής
- Βρώμικο φίλτρο συλλογής ακαθαρσιών της μονάδας ρύθμισης
- Βρώμικη στεγανοποιητική σήτα του καταιονιστήρα

Η σταυροειδής ροή και το ζεστό νερό ρυθμίζονται με κλειστή βάνα στον αγωγό κρύου νερού, πατώντας τη βάνα ή αντίστροφα

Η θερμοκρασία εκροής δεν συμφωνεί με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία

- Βρώμικη/ελαπτωματική βαλβίδα αντεπιστροφής
- Ο θερμοστάτης δεν έχει ρυθμιστεί
- Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού

Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Η μονάδα ρύθμισης θερμοκρασίας είναι βρώμικη ή φέρει άλατα
- Σε νέα εγκατάσταση: Λάθος σύνδεση βασικού κορμού (Θα πρέπει: κρύο δεξιά, ζεστό αριστερά) ή ο βασικός κορμός έχει εγκατασταθεί περιστρέφομενος κατά 180°

Πιεστικό κουμπί ή διάταξη φραγής ασφαλείας χωρίς λειτουργία

- Ελαπτωματικό ελατήριο
- Αφαλατωμένο πιεστικό κουμπί

Σκληρή βαλβίδα

- Βλάβη στο Select Βαλβίδα κλεισίματος DN9

Ο καταιονιστήρας ή η αποχέτευση (ρουζέζωνι) στάζουν

- Βλάβη στο Select Βαλβίδα κλεισίματος DN9

Το πλήκτρο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή δεν έχει λειτουργία

- Η ασφάλεια της βαλβίδας διακοπής δεν αφαιρέθηκε

Το πλήκτρο κολλάει και λειτουργεί με δύσκολια

- Δεν έχει γράσο το λάστιχο

Το πλήκτρο δεν διατηρείται στη θέση του

- Το μήκος του Select-Adapter έχει μειωθεί λανθασμένα
- Μειώστε το μήκος του αντάπτορα Select σύμφωνα με την εικόνα 8 και τοποθετήστε τον (Βλέπε Οδηγίες συναρμολόγησης)
- Πίεστε πρώτα πλήρως το πλήκτρο μέσα στη ροζέτα και κατόπιν τοποθετήστε τη ροζέτα

Napaka	Vzrok	Pomoč
Malo vode	<ul style="list-style-type: none"> - Nezadosten oskrbovalni tlak - Filter enote za uravnavanje je umazan - Filtrirna mrežica prhe je umazana 	<ul style="list-style-type: none"> - Preverite tlak v cevih - Očistite filtre pred termostatom in na enoti za uravnavanje - Očistite filtrirno mrežico med prho in gibko cevjo
Križni tok, toplo vodo ob zaprti armaturi potiska v cevi mrzle vode ali obratno	<ul style="list-style-type: none"> - Protipovratni ventil je umazan/po-kvarjen 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite oz. po potrebi zamenjajte protipovratni ventil
Temperatura vode pri izlivu ne ustreza temperaturi, ki ste jo nastavili.	<ul style="list-style-type: none"> - Termostat ni bil justiran - Prenizka temperatura tople vode 	<ul style="list-style-type: none"> - Justirajte termostat - Povišajte temperaturo tople vode na 42 °C do 65 °C
Uravnavanje temperature ni mogoče	<ul style="list-style-type: none"> - Enota za uravnavanje temperature je umazana ali poapnena - Pri novi inštalaciji je osnovni del napočno priključen (moralo bi biti: mrzlo desno, toplo levo) ali vgrajen z zasukom za 180°. 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite oz. po potrebi zamenjajte enoto za uravnavanje temperature - Vgradite funkcionalni blok za 180° obrnjeno
Gumb varnostne zapore ne deluje	<ul style="list-style-type: none"> - Pokvarjena vzmet - Gumb je poapnen 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite in rahlo namastite oz. po potrebi zamenjajte vzmet oz. gumb
Težko premikanje ventila	<ul style="list-style-type: none"> - Poškodovan Select Zaporni ventil DN9 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
Iz prha ali izliva kaplja	<ul style="list-style-type: none"> - Poškodovan Select Zaporni ventil DN9 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9
Gumba ni možno pritisniti oz. nima funkcije	<ul style="list-style-type: none"> - Varovalo zapornega ventila ni bilo odstranjeno 	<ul style="list-style-type: none"> - Odstranite varovalo zapornega ventila
Gumb je zataknjen, se težko pritiska	<ul style="list-style-type: none"> - Tesnilo ni več namaščeno 	<ul style="list-style-type: none"> - Namastite tesnilo
Gumb ne drži	<ul style="list-style-type: none"> - Izbirni adapter je napačno skrajšan 	<ul style="list-style-type: none"> - Izbirni adapter skrajšajte in montirajte, kot kaže slika 8 (Glejte Navodilo za montažo) - Gumb najprej potisnite povsem v rozeto, nato rozeto montirajte

Rike	Põhjus	Lahendus
Vähe vett	<ul style="list-style-type: none"> - Surve ebapiisav - Regulaatori filter on määrdunud - Duši sõeltihend must 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollige vee survet torudes (kui pump on installeeritud, kontrollige kas pump töötab) - Puhastage termostaadi ees ja regulaatori peal olevad filtriid - Puhastage duši ja vooliku vaheline sõeltihend
Ristvool, soe vesi surutakse suletud segisti korral külma veetoru või vastupidli, kui segisti on suletud	- Tagasilöögiklapp määrdunud/katki	- Tagasilöögiklapp puhastada ja vajadusel välja vahetada
Väljavoovalava vee temperatuur ei vasta seadud temperatuurile	<ul style="list-style-type: none"> - Termostaati pole reguleeritud - Sooja vee temperatuur liiga madal 	<ul style="list-style-type: none"> - Reguleerige termostaati - Tötske sooja vee temperatuuri 42 °C kuni 65 °C
Termoregulatsioon pole võimalik	<ul style="list-style-type: none"> - Termoregulaator määrdunud või lupjunud - Uuel paigaldusel põhikorpus valesti ühendatud (peab olema külm paremal, soe vasakul) või 180° pööratud 	<ul style="list-style-type: none"> - Termoregulaator puhastada või vajadusel välja vahetada - Paigaldage funktsiooniblokk 180° pöördega
Ohutusnupp ei tööta	<ul style="list-style-type: none"> - Vedru on vigastaud või veaga - Ohutusnupp on lupjunud 	<ul style="list-style-type: none"> - Puhastage ning määrite kergelt vedru või nuppu, vajadusel vahetaage ära
Klapp käib raskelt	- Select tökestus klapp DN9 on kahjustunud	- Vahetage ära Select tökestus klapp DN9
Dušipihusti või väljavool lekirib	- Select tökestus klapp DN9 on kahjustunud	- Vahetage ära Select tökestus klapp DN9
Lülitile ei saa vajutada või puudub sellel funktsioon	- Sulgventiliili kaitset ei eemaldatud	- Eemaldage sulgventiliili kaitse
Lülitil kiilub, liigub raskelt	- Tihend ei ole määret	- Määrite tihendit
Nupp ei püsí asendis	- Select adapter on valesti lühendatud	<ul style="list-style-type: none"> - Lühendage ja monteerige Select adapter joonisel 8 toodud viisil (Vt paigaldamisjuhendit) - Suruge nupp esmalt täielikult roseti sisse ja monteerige seejärel rosetti

Traucējums	Iemesls	Bojājumu novēršana
Maz ūdens	<ul style="list-style-type: none"> - Problemas ar ūdens apgādi - Nefīrs regulatora filtrs - Nefīrs dušas filtra blīvējums 	<ul style="list-style-type: none"> - Pārbaudīt spiedienu ūdenvadā - Tīrīt filtrus pirms termostata un uz regulatora - Iztīrīt filtra blīvējumu starp dušu un šķūteni
Ūdens sajaukšanās, karstais ūdens slēgtā stāvoklī tiek spiests aukstā ūdens caurulvados un otrādi.	- Pretvārsts ir nefīrs / bojāts	- Tīrīt, nepieciešamības gad. nomainīt pretvārstu
Ūdens temperatūra nesaskan ar iestatīto temperatūru	<ul style="list-style-type: none"> - Termostats nav pierегulēts - Pārāk zema ūdens temperatūra 	<ul style="list-style-type: none"> - Pieregulēt termostatu - Paugstināt karstā ūdens temperatūru no 42 °C līdz 65 °C
Nav iespējama temperatūras regulēšana	<ul style="list-style-type: none"> - Termoregulators ir aizkalķojies vai nefīrs - Jaunas instalācijas gadījumā pamat-elements ir nepareizi pieslēgts (jābūt: aukstais ūdens pa labi, karstais pa kreisi) vai ir pārgriezts par 180°. 	<ul style="list-style-type: none"> - Iztīrīt, nepieciešamības gad. nomainīt termoregulatoru - Pagriezt par 180° iekšējo bloku
Nestrādā sarkanā pogā, kas pasargā pret apdedzināšanos	<ul style="list-style-type: none"> - Bojāta atspere - Poga ir aizkalķojusies 	<ul style="list-style-type: none"> - Iztīrīt un ieļot, ja nepieciešams, nomainīt atsperi vai pogu
Ventilis ir nekusīgs	- Bojāta Select Slēgvārsts DN9	- Nomainīt Select Slēgvārsts DN9
Duša vai izteka pil	- Bojāta Select Slēgvārsts DN9	- Nomainīt Select Slēgvārsts DN9
Pārslēgu nevar nospiest vai pārslēgam nav funkcijas	- No slēgvārsta nav noņemts drošinātājs	- Noņemiet drošinātāju no slēgvārsta tājs
Pārslēgs aizķeras un grūti pārvietojams.	- Blīvējums nav eļļots.	- Eļļot blīvējumu.
Pārslēgs neturas	- Select-Adapter nepareizi saīsināts	<ul style="list-style-type: none"> - Saīsināt un montēt Select-Adapter, kā parādīts attēlā 8 (Skaitīt montāžas instrukciju) - Vispirms pilnīgi iespiest pārslēgu rozetē, pēc tam montēt rozeti

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Nedovoljno vode	<ul style="list-style-type: none"> - Prezak pritisak vode - Očistite mrežicu za hvatanje prljavštine regulacione jedinice - Mrežasta zaptivka tuša je prljava 	<ul style="list-style-type: none"> - Ispitajte pritisak u cevima - Očistite mrežice za hvatanje prljavštine ispred termostata i na regulacionoj jedinici - Očistite mrežastu zaptivku između tuša i crijeva
Ukršteni tok vode, kod zatvorene armature vruća voda ulazi u cev s hladnom vodom i obrnuto	<ul style="list-style-type: none"> - Nepovrtni ventil je prljav / neispravan 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite ili, po potrebi, zamenite nepovrtni ventil
Temperatura na slavini se ne podudara s podešenom temperaturom	<ul style="list-style-type: none"> - Termostat nije podešen - Preniska temperatura tople vode 	<ul style="list-style-type: none"> - Podesite termostat - Povećajte tempereturu vruće vode na 42-65 °C
Regulisanje temperature nije moguće	<ul style="list-style-type: none"> - Regulator temperature je prljav ili obložen naslagama kamenca - Pri ponovnoj instalaciji telo je pogrešno priključeno (potrebno je priključiti hladnu vodu desno, a vruću levo) ili je zakrenuto za 180 stepeni. 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite ili zamenite regulator temperature. - Unutrašnji blok okrenite za 180 stepeni
Dugme sigurnosnog prekida je van funkcije	<ul style="list-style-type: none"> - Opruga je neispravna - Dugme je začepljeno slojem kamena 	<ul style="list-style-type: none"> - Očistite i podmažite oprugu, tj. dugme, u slučaju potrebe dugme možete zameniti novim
Ventil je neprohodan	<ul style="list-style-type: none"> - Select Ventil za zatvaranje DN9 je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamenite Select Ventil za zatvaranje DN9
Tuš ili slavina kaplje	<ul style="list-style-type: none"> - Select Ventil za zatvaranje DN9 je oštećen 	<ul style="list-style-type: none"> - Zamenite Select Ventil za zatvaranje DN9
Taster ne može da se pritisne ili je bez funkcije	<ul style="list-style-type: none"> - Nije uklonjen osigurač blokirnog ventila 	<ul style="list-style-type: none"> - Uklonite osigurač blokirnog ventila
Taster se zaglavljuje i teško se pomera	<ul style="list-style-type: none"> - Zaptivka više nije pomazana 	<ul style="list-style-type: none"> - Podmažite zaptivku
Taster ne drži.	<ul style="list-style-type: none"> - Select-adapter pogrešno skraćen 	<ul style="list-style-type: none"> - Skratite select-adapter u skladu sa slikom 8 pa ga montirajte (Vidi uputstvo za montažu) - Najpre utisnite taster do kraja u rozetu pa zatim montirajte rozetu

Feil	Årsak	Feilrettelse
Lite vann	<ul style="list-style-type: none"> - Forsyningstrykk er ikke tilstrekkelig - Smussfangersil til reguleringseheten skitten. - Dusjens silpakning er skitten 	<ul style="list-style-type: none"> - Ledningstrykk sjekkes - Smussfangersil før termostaten og på reguleringseheten rengjøres - Silpakning mellom dusj og slangen rengjøres
Krysstrømning, varmt vann presses ved lukket armatur inn i kaldtvannsledning eller omvendt	- Returløpstopper skitten / defekt	<ul style="list-style-type: none"> - Returløpstopper rengjøres, byttes hvis nødvendig
Utløpstemperatur samsvarer ikke med innstilt temperatur	<ul style="list-style-type: none"> - Termostat ble ikke justert - For lav varmvannstemperatur 	<ul style="list-style-type: none"> - Termostat justeres - Varmvannstemperatur økes til mellom 42 °C og 65 °C
Temperaturregulering er ikke mulig	<ul style="list-style-type: none"> - Reguleringsenhet for temperatur er skitten eller forkalket - Ved nyinstallasjon: basiselement feilaktig tilkoblet (richtig: kaldt høyre, varmt venstre) eller bygd inn 180° forvrent 	<ul style="list-style-type: none"> - Reguleringsenhet for temperatur rengjøres og byttes hvis nødvendig - Funksjonsblokk bygges inn 180° forvrent
Trykknapp til sikkerhetssperren uten funksjon	<ul style="list-style-type: none"> - Fjær defekt - Kalk på trykknapp 	<ul style="list-style-type: none"> - Fjær hhv. Trykknapp rengjøres og smøres lett inn, byttes hvis nødvendig
Ventil er ikke lett bevegelig	- Select Sperreventil DN9 skadet	- Bytte Select Sperreventil DN9
Dusj eller utløp drypper	- Select Sperreventil DN9 skadet	- Bytte Select Sperreventil DN9
Tasten lar seg ikke bruke eller er uten funksjon	- Sikringen på stengeventilen er ikke fjernet	- Fjern sikringen fra stengeventilen
Tasten klemmer, går tregt	- Pakningen mangler smøring	- Smør pakningen
Tasten stopper ikke	- Select-adapter er feilaktig forkortet	<ul style="list-style-type: none"> - Forkort og monter select-adapter i henhold til bilde 8 (Se montasjevei-ledning) - Trykk først tasten helt inn i rosetten, og monter deretter rosetten

Неизправност	Причина	Помощ
Малко вода	<ul style="list-style-type: none"> - Захранващото налягане не е достатъчно - Цедката за улавяне на замърсяванията на регулиращия елемент е замърсена - Замърсено е уплътнението с цедка на разпръсквателя 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверете налягането на тръбопровода - Почистете цедките за улавяне на замърсяванията преди термостата и на регулиращия елемент - Почистете уплътнението с цедка между разпръсквателя и маркуча
Кръстосване на потока, при затворена арматура топлата вода навлиза в линията на студената вода или обратно	- Замърсено / дефектно приспособление за предотвратяване на обратния поток	- Почистете респ. сменете приспособлението за предотвратяване на обратния поток
Изходящата температура не съвпада с настроената температура	<ul style="list-style-type: none"> - Термостатът не е юстиран - Търде ниска температура на водата 	<ul style="list-style-type: none"> - Юстиране на термостата - Повишете ограничението за топлата вода на 42 °C до 65 °C
Не е възможно регулиране на температурата	<ul style="list-style-type: none"> - Приспособлението за регулиране на температурата е замърсено или покрито с варовик - При нова инсталация основното тяло е свързано погрешно (Зад.: студено отляво, топло отляво или монтирайте със завъртане от 180°) 	<ul style="list-style-type: none"> - Почистете респ. сменете приспособлението за регулиране на температурата - Монтирайте функционалния блок със завъртане на 180°
Копчето на предпазната блокировка не функционира	<ul style="list-style-type: none"> - Дефектна пружина - Копчето е покрито с варовик 	<ul style="list-style-type: none"> - Почистете пружината респ. копчето и ги смажете леко, при необх. ги сменете
Трудно подвижен клапан	- Повредена Select Спирателен клапан DN9	- Смяна Select Спирателен клапан DN9
Разпръсквателят или изходящият накрайник капе	- Повредена Select Спирателен клапан DN9	- Смяна Select Спирателен клапан DN9
Бутоњт не може да бъде задействан или няма функция	- Предпазителят на спирателния клапан не е бил отстранен	- Отстраняване на предпазителя на спирателния клапан
Бутоњт заяжда, трудно подвижен е	- Уплътнението вече не е смазано	- Смажете уплътнението
Бутоњт не държи	- Адаптер Select скъсен неправилно	<ul style="list-style-type: none"> - Скъсете адаптер Select в съответствие с фигура 8 и монтирайте (Вижте ръководството за монтаж) - Първо натиснете бутона напълно в розетката и след това монтирайте розетката

Demtim	Shkaku	Ndhime
Pak ujë	<ul style="list-style-type: none"> - Presioni ushqyes jo limjaftueshem - Sita qe mbledh papasterit tek njesia rregulluese eshte me papasteri - Gomina hermetizuese e pajisjes me papasteri 	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrolloni presionin e tubacionit - Pastroni siten para termostatit dhe mbi njesine rregulluese
Rrijedhje e kryqezuar, ujë i ngrohete do te cohet tek tubacioni i ujit te ftohte kur armatura eshte e mbyllur ose anasjelltas	- Penguesi i rrjedhjes mbrapshë te ujjet me papasteri ose me defekt	- Pastroni ose kembeni pengesin e rrjedhjes mbrapshë te ujjet
Temperatura reale nuk perputhet me temperaturen e regjistruar	<ul style="list-style-type: none"> - Termostati nuk eshte rregulluar - Temperaturë e ulët e ujjet të ngrohtë 	<ul style="list-style-type: none"> - Rregulloni termostatin - Rrismi temperaturen e ujjet te ngrohete nga 42 °C deri 65 °C
Rregullimi i temperaturove nuk eshte i mundur	<ul style="list-style-type: none"> - Njesia rregulluese e temperaturave me papasteri ose me kalk - Tek instalimi i ri karkasa baze eshte lidhur gabim(Duhet: ftohte djathetas, ngrohte majtas) ose eshte montuar 180grade ndryshe 	<ul style="list-style-type: none"> - Pastroni ose kembeni njesine rregulluese te temperaturave - Montoni bllokun e funksioneve ne 180 grade mbрапshë
Butoni i bllokuesit te sigurise pa funksion	<ul style="list-style-type: none"> - Susta me defekt - Butoni me kalk 	<ul style="list-style-type: none"> - Pastroni butonin ose susten dhe grasatojeni pak, ose nderrojeni
Ventili punon rende	- Pjesa Select Ventili bllokues DN9 e demtuar	- Nderroni pjesen Select Ventili bllokues DN9
Pajisja ose shkarkimi pikon	- Pjesa Select Ventili bllokues DN9 e demtuar	- Nderroni pjesen Select Ventili bllokues DN9
Butoni nuk mund të shtypet apo nuk funksionon	- Siguresa e ventilit ndalues nuk është hequr	- Hiqeni siguresen e ventilit ndalues
Butoni ngeçë, është i ngadaltë	- Hermetikuesi nuk është yndyrosur	- Të yndyroset hermetikuesi
Butoni nuk shtypet brenda	<ul style="list-style-type: none"> - Adaptor i zgjedhur nuk është përshtatur mirë 	<ul style="list-style-type: none"> - Përshtatni dhe montoni adaptorin e zgjedhur sipas fig. 8 (Shikoni "Udhëzuesin e montimit") - Në fillim shtypni plotësisht butonin në rozetë; pastaj, montoni rozetën

العطل	السبب	العلاج والإصلاح
الماء غير كافٍ	-ضغط الإمداد ليس كافياً	-افحص ضغط المواسير
تدفق منعكس للمياه! الماء الساخن يندفع في ماسورة البارد أو العكس والخلاط مغلق.	-مرشح الاتساحات الخاص بالمنظم متنسخ	-نظف الاتساحات الخاص بالمنظم الترموموستات والمنظم
حرارة المياه لا تتوافق مع درجة الحرارة المضبوطة	-سدادة سدادة الدش متنسخة	-نظف مصفاة الدش متنسخة
تنظيم الحرارة غير ممكن	-قم بتنظيف صمام منع الرجوع أو تغييره إذا لزم الأمر	-صمam منع الرجوع متنسخ / تالف -قم بتغييره إذا لزم الأمر
زر الضغط الخاص بقفل الأمان لا يعمل	-تم تركيب الجزء الرئيسي من الخلط بشكل خاطيء (يتبعي أن يكون البارد يميناً، والساخن يساراً) أو تم عكسه 180 درجة	-لم يتم ضبط الترموموستات -درجة حرارة الماء الساخن منخفضة -ارفع حد الماء الساخن إلى - 42° للغاية 65° درجة مئوية
الصمام ثقيل الحركة	-البالي تالف	-قم بتزكيب الكتلة بالعكس 180 درجة
تساقط قطرات مياه من الدش أو الخلاط	-هناك جير على زر الضغط	-قم بتنظيف البالي او زر الضغط مع تشحيمهما بشكل خفيف، أو قم بتغييرهما إذا لزم الأمر
المفتاح لا يعمل أو بدون وظيفة	-لم يتم استبعاد تأمين صمام المنع	-تغيير Select صمام إيقاف DN9
المفتاح محشور ، يصعب الوصول إليه -الحشوة لم تعد مشحمة	-المفتاح لا يفتح أو يغلق	-تغيير Select صمام إيقاف DN9
المفتاح غير مثبت	-تقسيير محول الاختيار Select Adapter تم بشكل خاطئ	-قم بتقصير وتركيب محول الاختيار Select Adapter طبقاً للشكل 8 (أنظر دليل التركيب)
		-قم أو لا بضغط المفتاح بشكل كامل في الغطاء، ثم قم بتركيب الغطاء.